

ASEAS

ERGÄNZENDE ZITIERREGELN FÜR DEUTSCHSPRACHIGE BEITRÄGE

www.seas.at/aseas | aseas@seas.at

Abweichungen von den englischen APA-Zitierregeln

Für deutschsprachige Einreichungen beachten Sie bitte folgende Abweichungen von den anzuwendenden APA Zitierregeln (die in den APA Citation Guidelines auf der ASEAS Website genannt werden):

- Statt dem englischen *Ed.* (Editor) bzw. *Eds.* (Editors) ist das deutsche *Hrsg.* (Herausgeber) zu verwenden.
- Anstelle des englischen *p.* (Page) bzw. *pp.* (Pages) wird das deutsche *S.* (Seite/Seiten [d.h. im Singular und im Plural]) verwendet. Die Abkürzungen *f.* (folgende Seite) und *ff.* (folgende Seiten) nach Seitenzahlen werden im APA-Zitierstil nicht akzeptiert! Es müssen an ihrer Stelle genaue Seitenangaben gegeben werden. Mit anderen Worten: (Meier, 2008, S.23-26) ist korrekt; (Meier, 2008, S.23ff.) ist inkorrekt.
- Beim Zitieren von Internetquellen wird statt dem englischen *Retrieved [Month] Day, [Year] from (...)*, das deutsche *Zuletzt zugegriffen am [Tag]. [Monat] [Jahr] unter (...)* verwendet.

Kleine-Brockhoff, M. (2007). The shadows of the past. Asia Pacific Times. Dezember 2007. Zuletzt zugegriffen am 18. Dezember 2008 unter http://www.asia-pacific-times.com/index.php?option=com_content&task=view&id=538&Itemid=17.

- Es muss einheitlich zitiert werden, d.h. innerhalb eines Beitrags komplett in Deutsch oder in Englisch. Dies gilt auch für Anführungszeichen, Apostrophe etc.!
- Während im Englischen ein Komma als Tausendertrennzeichen und ein Punkt als Dezimaltrennzeichen verwendet werden (GBP 1,400.90 - onethousand

fourhundred Pounds Sterling and ninety Pence), müssen im Deutschen ein Punkt als Tausendertrennzeichen und ein Komma als Dezimaltrennzeichen verwendet werden (EUR 1.400,90 - Eintausendvierhundert Euro und neunzig Cents). Dies gilt nicht nur für Währungsbeträge, sondern für alle Zahlen (außer Jahresangaben).

- Deutschsprachige Abkürzungen und Formulierungen sind anstelle der englischen zu verwenden, wie *bspw.* / *vgl.* / *Kap.* / *Nr.* / *z.B.* / *d.h.* / *ca.* / *etc.* .